# Nodiadau i’r hyfforddwr – Modiwl: 2b – Oedolion – Y ddyletswydd i hysbysu

* PowerPoint ar gyfer y modiwl
* Ap Gweithdrefnau Diogelu Cymru ar ffôn neu lechen y gellir cyfeirio ato drwy gydol y modiwl
* Taflen awgrymiadol: *Pwyntiau Ymarfer: 10 Egwyddor Allweddol ar gyfer Rheoli Datgeliadau*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Sleidiau | Cyfeiriadau | Nodiadau  |
| 1 |  |  |
| 2 |  |  |
| 3 | Geirfa<https://diogelu.cymru/glossary.html>Adran 2 Adnabod oedolyn sy’n wynebu risg o gamdriniaeth ac esgeulustod<https://diogelu.cymru/adu/a2/a2.p8.html> | Hyfforddwr i ychwanegu/pwysleisio:Dylai ymarferwyr gofio hefyd ei bod yn bosibl na fydd eu pryderon, ar eu pen eu hunain, yn ymddangos yn arwyddocaol. Fodd bynnag, ochr yn ochr â’r rhai o asiantaethau a ffynonellau eraill, mae’n bosibl y byddant yn llunio darlun sy’n awgrymu bod oedolyn sy’n wynebu risg yn dioddef niwed neu esgeulustod neu eu bod mewn perygl o hynny.**Enghraifft***Mae meddyg teulu yn gweld claf hŷn gyda dementia, nad yw’n ymddangos ei fod yn ymateb i driniaeth ar gyfer coesau dolurus. Er bod gofalwr y claf, sy’n aelod o’r teulu, yn sicrhau’r meddyg bod y triniaethau a ragnodwyd yn cael eu dilyn, mae’r meddyg yn cwestiynu a yw hyn yn wir. Mae’n ymgynghori i ddechrau â gweithwyr iechyd proffesiynol eraill ac mae’r wybodaeth sy’n cael ei rhannu yn dangos bod y claf mewn perygl o gael ei esgeuluso. Mae gan y meddyg teulu ddyletswydd i hysbysu.* **Y dystiolaeth sydd ei hangen**Gan na fydd tystiolaeth o **gam-drin** yn bresennol bob tro, gall amheuaeth o gamdriniaeth neu **esgeulustod** ymddangos ar ffurf ‘pryderon’ yn hytrach na ‘ffeithiau hysbys’. Fel arall, mae’n bosibl y bydd ‘pryderon’ yn seiliedig ar wybodaeth a ddaw o amrywiaeth o ffynonellau neu sydd wedi cronni dros amser o bosibl. **Enghraifft** *Gall pryderon bod preswylydd mewn cartref pobl hŷn o bosibl yn cael ei gam-drin neu ei esgeuluso ddeillio o wybodaeth sydd wedi cronni ac a gafwyd gan unigolyn, aelod o’r teulu, gwirfoddolwyr a staff ategol. Mae hyn yn golygu bod dyletswydd i hysbysu.*  |
| 4 | Lleoliadau<https://diogelu.cymru/adu/a2/a2.p8.html>Awgrymiadau Ymarfer: Rhwystrau posibl i adnabod a hysbysu am gamdriniaeth ac esgeulustod<https://diogelu.cymru/adu/ap/a2p.p1.html> | Hyfforddwr i nodi:Mae’n bosibl y bydd y pryderon hefyd yn bresennol pan fydd yr unigolyn eisoes yn hysbys i’r gwasanaethau cymdeithasol. Felly, peidiwch â chymryd yn ganiataol, oherwydd bod yr unigolyn yn hysbys, nad oes angen hysbysu. Dylid hysbysu ar bob achlysur. |
| 5 | Adran 2Trin pryderon gan y cyhoedd<https://diogelu.cymru/adu/a2/a2.p11.html>Trin pryderon gan y cyhoedd<http://www.myguideapps.com/projects/wales_safeguarding_procedures/default/chi/c2/c2.p14.html?nocache=0.6557602558943607>  | Hyfforddwr i egluro:* Er bod nifer yr adroddiadau gan y cyhoedd yn parhau i fod yn isel, maent yn **cynyddu** mewn nifer oherwydd bod **ymwybyddiaeth y cyhoedd yn cynyddu** ynghylch camdriniaeth ac esgeulustod.
* Os yw mewn capasiti nad yw’n un proffesiynol, mae’n **bwysig** bod yr ymarferydd yn gadael i’r aelod o’r cyhoedd wybod bod ganddo ddyletswydd i hysbysu am y pryderon.

**Bywyd gwaith****Enghreifftiau***Mae’n bosibl y bydd athro dosbarth yn clywed gan riant bod plentyn a ddaeth i chwarae wedi dweud wrth y rhiant ‘mae dad yn hoffi fy nghyffwrdd i yn fy nhrôns’.* ***Mae dyletswydd ar yr ymarferydd i hysbysu.****Mae swyddog tai yn cael ei hysbysu gan breswylydd mewn bloc o fflatiau bod dau blentyn ifanc yn cael eu gadael ar eu pen eu hunain yn aml gyda’r nos mewn fflat cyfagos.* ***Mae dyletswydd ar yr ymarferydd i hysbysu.*** **Bywyd preifat****Enghraifft***Mae therapydd galwedigaethol mewn parti. Mae gwestai arall yn dechrau siarad â’r therapydd ac yn dweud ei bod wedi gadael ei phlant, sy’n 9 ac 11 oed, yng ngofal ei gŵr. Mae wedi gwahanu oddi wrth ei gŵr. Mae’r gwestai yn pryderu am hyn oherwydd mae’n amau, o’r hyn y mae’r plant wedi’i ddweud, ei fod yn tynnu lluniau ohonyn nhw’n noeth.* ***Mae dyletswydd ar yr ymarferydd i hysbysu.***  |
| 6 | Adran 2 Anhysbysrwydd<https://diogelu.cymru/adu/a2/a2.p12.html> | Hyfforddwr i bwysleisio:Mae’n bwysig eich bod yn hysbysu’r aelod o’r cyhoedd bod gennych **ddyletswydd i hysbysu** yr awdurdodau am bryderon. **Enghraifft***Mae ymwelydd i ward ysbyty yn dweud wrth aelod o’r staff nyrsio bod claf yn y gwely sydd drws nesaf i aelod o’i deulu wedi dweud wrtho fod ei gŵr yn ei chlymu i’r gwely pan fydd eisiau mynd allan. Mae gan y ddynes hon ddementia cynnar.* Hyfforddwr i ymhelaethu:Gall aelodau’r cyhoedd aros yn ddienw os ydynt yn dymuno hynny oni bai bod trosedd yn cael ei amau, a’i bod yn ofynnol iddyn nhw fod yn dystion mewn trafodion cyfreithiol. Eglurwch, er y bydd unrhyw ddymuniad i aros yn ddienw’n cael ei barchu, nid yw hyn bob tro’n bosibl, er enghraifft os amheuir bod trosedd wedi’i chyflawni. Lle bo hynny’n bosibl, dylid annog aelodau’r cyhoedd i ddarparu eu manylion cyswllt. Dylai’r **ymarferwyr**, gan gynnwys cyflogeion, gweithwyr proffesiynol a chontractwyr annibynnol, fod yn ymwybodol na allant aros yn ddienw os byddant yn gwneud hysbysiad i’r gwasanaethau cymdeithasol.   Dylai’r sefyllfa ar gyfer gwirfoddolwyr gael ei chynnwys o fewn y cod ymddygiad ar gyfer y sefydliad y maen nhw’n gwirfoddoli iddo.  |
| 7 | Adran 2Trin pryderon gan y cyhoedd<https://diogelu.cymru/adu/a2/a2.p11.html> |  |
| 8 | Adran 2Beth i’w wneud os yw oedolyn sy’n wynebu risg yn dweud wrthych ei fod ef neu berson arall yn neu wedi cael ei gam-drin neu ei esgeuluso <https://diogelu.cymru/adu/a2/a2.p10.html> | Hyfforddwr i bwysleisio:* Bydd y **ffordd** y mae’r ymarferydd yn ymateb i’r datgeliadau cychwynnol hyn yn pennu a fydd yr oedolyn yn parhau i ddisgrifio beth sydd wedi digwydd iddo neu’n rhoi’r gorau i siarad ac yn tynnu’n unrhyw beth y mae wedi’i ddweud eisoes yn ôl o bosibl.
* Oherwydd y gall yr adroddiadau hyn fod yn hanfodol mewn trafodion cyfreithiol, mae’r ffordd y mae ymarferwyr yn ymdrin â nhw yn bwysig.
 |
| 9 | Awgrymiadau Ymarfer: 10 egwyddor allweddol ar gyfer rheoli datgeliadau camdriniaeth ac esgeulustod<https://diogelu.cymru/adu/ap/a2p.p2.html> | Hyfforddwr i ddosbarthu’r daflen:Awgrymiadau Ymarfer: 10 Egwyddor Allweddol ar gyfer Rheoli DatgeliadauHyfforddwr i bwysleisio:Mae’n hanfodol bwysig eich bod, cyn gynted ag cewch gyfle, yn cofnodi’r hyn a ddywedwyd wrthych oherwydd mae’n bosibl mai dyma fydd **yr adroddiad cyntaf a’r unig adroddiad sydd ar gael i’r heddlu.****Enghraifft***Mae swyddog tai yn ymweld â dyn ag anableddau dysgu oherwydd bu cwynion gan gymdogion ynghylch sŵn, ‘partïon’ ac ymwelwyr meddw.* *Mae’r dyn yn dweud bod ganddo ffrindiau newydd “sy’n garedig iawn wrtho”. Mae’r swyddog tai yn ailadrodd yr hyn y mae wedi’i ddweud: “Mae gennych ffrindiau newydd”. Mae’r dyn yn ateb: “Oes, maen nhw wedi prynu sgrin deledu fawr newydd i mi, ac maen nhw'n mynd i nôl llawer o brydau tecawê a photeli o gwrw i mi.”* *Mae’r swyddog tai yn sylwi ar y teledu, y bocsys pitsa gwag a’r poteli. Ac unwaith eto mae’n myfyrio: “maen nhw’n prynu pethau i chi”. “Ydyn, maen nhw’n gwneud hynny am fy mod i’n neis iddyn nhw ac yn gadael iddyn nhw gadw stwff yn fy fflat”.* *Mae’r swyddog tai yn ymateb: “Felly rydych chi’n cadw stwff iddyn nhw; allwch chi ddweud mwy wrtha’i am hynny?”. “Gallaf, ac mae’n grêt oherwydd mae pobl yn dod i fy ngweld i drwy’r amser i gasglu parseli. Mae gen i lawer o ffrindiau nawr.” Mae* ***dyletswydd*** *ar y swyddog tai* ***i hysbysu****.*Hyfforddwr i bwysleisio:Peidiwch ag addo cadw’r hyn a ddywedwyd wrthych yn gyfrinach neu’n gyfrinachol oherwydd mae dyletswydd ar ymarferwyr i ddatgelu gwybodaeth i’r gwasanaethau cymdeithasol ac i’r heddlu, mewn rhai achosion. Cofiwch nad yw hysbysu am eich pryderon yn bradychu ymddiriedaeth.  |
| 10 | Beth ddylid ei wneud yn dilyn datgeliad<https://diogelu.cymru/adu/a2/a2.p10.html> | Hyfforddwr i ymhelaethu:* **Os nad** yw eich rheolwr llinell a/neu eich person diogelu dynodedig **ar gael, cysylltwch â’r gwasanaethau cymdeithasol**
* Peidiwch ag oedi
* **Peidiwch â herio’r camdriniwr honedig**
* **Peidiwch â phoeni y gallech fod wedi camgymryd:** Bydd ymarferwyr bob tro’n cael eu cymryd o ddifrif gan y gwasanaethau cymdeithasol. Mae’n well trafod y datgeliad gyda rhywun sydd â’r profiad a’r cyfrifoldeb dros wneud penderfyniad yn hytrach na pheidio â gweithredu.

**Cofnodi**Cofnodwch, cyn gynted ag y gallwch a dim hwyrach na 24 awr yn dilyn y datgeliad, yr hyn a ddywedwyd wrthych: * defnyddiwch yr union eiriau a ddefnyddiwyd gan yr oedolyn
* disgrifiwch ym mha amgylchiadau y digwyddodd y datgeliad, y lleoliad ac unrhyw un arall a oedd yn bresennol
* byddwch yn ymwybodol y bydd angen yr adroddiad efallai ar gyfer camau gweithredu cyfreithiol neu weithdrefn ddisgyblu felly gwnewch yn siŵr eich bod yn gwahanu ffeithiau oddi wrth unrhyw farn
* gwnewch nodyn o’r dyddiad, yr amser, y lleoliad a’r bobl a oedd yn bresennol pan ddigwyddodd y datgeliad.
 |
| 11 |  |  |
| 12 |  | Nodyn i'r hyfforddwr: Efallai y byddwch yn dymuno ailgyfeirio at y modiwl ar bryderon uniongyrchol**Ni ddylai’r angen i geisio cyngor oedi unrhyw gamau gweithredu brys y mae angen eu cymryd i ddiogelu oedolyn.** |
| 13 | Ceisio cyngor asiantaeth a thrafodaethau cychwynnol gyda’r gwasanaethau cymdeithasol<https://diogelu.cymru/adu/a2/a2.p9.html> | Hyfforddwr i nodi: * Y gall gwahanol asiantaethau roi teitlau gwahanol am rôl y person diogelu dynodedig, felly mae’r Gweithdrefnau’n defnyddio’r term **person diogelu dynodedig** i gyfeirio at y **rôl** hon yn gyson.
* Dylai pob ymarferydd wybod pwy i gysylltu â nhw yn ei asiantaeth i gael cyngor ac ni ddylai oedi cyn trafod ei bryderon, ni waeth pa mor ddibwys y gallent ymddangos.
 |
| 14 | Cysylltu â’r gwasanaethau cymdeithasol am gyngor<https://diogelu.cymru/adu/a2/a2.p9.html> |  |
| 15 |  |  |
| 16 |  |  |
| 17 | Adran 2 Esboniad o’r ‘ddyletswydd statudol i hysbysu’<https://diogelu.cymru/adu/a2/a2.p2.html> | **Enghraifft** *Mae gweithiwr gofal wedi dod yn ymwybodol fod perthynas i oedolyn y mae hi’n gweithio ag ef wedi symud i mewn i’w gartref gan ei fod yn ddigartref ei hun.* *Er nad oes tystiolaeth fod camdriniaeth wedi digwydd, mae’r gweithiwr gofal wedi sylwi bod yr oedolyn nawr i’w weld yn bryderus ac yn nerfus ac yn awyddus i beidio â phechu’r berthynas. Mae dyletswydd ar y gweithiwr gofal i hysbysu, oherwydd bod ganddo achos rhesymol dros amau bod yr oedolyn yn wynebu risg.*Hyfforddwr i bwysleisio:Os yw unrhyw berson yn gwybod bod plentyn neu oedolyn yn dioddef, wedi dioddef neu’n debygol o fod yn wynebu risg o gael ei gam-drin, neu ei fod yn pryderu ynghylch hynny neu’n ei amau, mae’n gyfrifoldeb arno i sicrhau ei fod yn cyfeirio’r pryderon at y gwasanaethau cymdeithasol neu’r heddlu, sydd â dyletswyddau a phwerau statudol i wneud ymholiadau ac i ymyrryd pan fo angen.**Nid yw hwn yn fater o ddewis personol.** |
| 18 | Cyfrifoldebau i hysbysu<https://diogelu.cymru/adu/a2/a2.p3.html> |  |
| 19 | Cyfrifoldebau i’r rhai hynny na chynhwysir fel partneriaid perthnasol<https://diogelu.cymru/adu/a2/a2.p3.html> | Mae disgwyl i’r rhai nad yw eu hasiantaethau wedi eu cynnwys fel ‘partneriaid perthnasol’ uchod hefyd gyfeirio unrhyw bryderon diogelu yn yr un modd â’r rhai sydd â dyletswydd benodol i hysbysu. Mae hyn yn cynnwys ymarferwyr a delir a’r rhai nad ydynt yn cael eu talu mewn sefydliadau’r trydydd sector (mae hyn yn cynnwys: contractwyr annibynnol ac isgontractwyr, sefydliadau annibynnol a sefydliadau preifat). Dylai gwirfoddolwyr gytuno i gydymffurfio â chod ymarfer gyda’r sefydliad y maent yn gwirfoddoli iddo. |
| 20 | Dyletswydd i hysbysu am bryderon (gan gynnwys cam-drin ac esgeulustod) am ymarferydd<https://diogelu.cymru/adu/a2/a2.p4.html>Awgrymiadau Ymarfer: Pryderon proffesiynol<https://diogelu.cymru/adu/ap/a2p.p3.html>**Gwelwch hefyd:**Adran 5Honiadau/Pryderon diogelu ynghylch ymarferwyr a’r rhai hynny mewn swyddi o ymddiriedaeth<https://diogelu.cymru/adu/index.a5.html> | Mae’r ddyletswydd i hysbysu yn estyn y tu hwnt i’r cyd-destun gwaith. Mae hyn yn golygu, os bydd unrhyw ymarferydd yn dod yn ymwybodol o ymddygiad sy’n peri pryder gan, er enghraifft, ffrind, aelod o’r teulu neu gymydog, sydd hefyd yn ymarferydd, rhaid iddynt hysbysu’r awdurdod lleol am eu pryderon.**Enghreifftiau:** *Mae ymarferydd yn ymwybodol bod athro sy’n byw ar ei stryd yn cam-drin ei bartner yn gorfforol.* *Mae ffrind yn dweud wrthych fod ei swydd mor hawdd fel ei fod yn gofalu am berson hŷn gyda dementia dros nos. Mae’n dweud ei bod yn gadael y person hŷn yn ei ystafell wely gyda’r teledu ymlaen ar ôl i’r gofalwyr alw am y tro olaf am 6pm ac nid yw byth yn trafferthu edrych i weld a yw’r person hŷn yn iawn wedyn.* |
| 21 |  |  |
| 22 | Adrodd pryderon ynghylch oedolyn sydd yn wynebu risg o gamdriniaeth ac/neu esgeulustod<https://diogelu.cymru/adu/a2/a2.p5.html> | **Enghraifft***Mae dyn ag anableddau dysgu, sy’n byw yn un rhan o Gymru, ar ei wyliau mewn maes carafanau mewn rhan arall o Gymru. Mae’r dyn yn cael ei gludo i’r Adran Ddamweiniau ac Achosion Brys leol gan ei fod wedi torri ei fraich y diwrnod hwnnw. Mae’r meddyg yn amau nad damwain fu’r anaf ac mae’n cysylltu â’r gwasanaethau cymdeithasol lleol ar gyfer yr ardal ble mae’r maes carafanau. Mae dyletswydd ar y meddyg i hysbysu.* |
| 23 | Gyda phwy y dylid cysylltu y tu allan i oriau gwaith<https://diogelu.cymru/adu/a2/a2.p5.html> | **Enghraifft***Mae gweithiwr gofal cartref yn ymweld â defnyddiwr gwasanaeth ag anableddau dysgu a chorfforol fore Sul i’w olchi a’i wisgo. Mae’r unigolyn yn dweud wrth y gweithiwr bod ffrind wedi bod yn aros gydag ef ac yn rhannu ei wely ac yn ‘gwneud iddo wneud pethau’ nad oedd eisiau eu gwneud. Mae’r ‘ffrind’ wedi mynd allan i nôl papur ac mae’r defnyddiwr gwasanaeth yn dweud nad yw eisiau i’r ffrind aros yno mwyach. Mae dyletswydd ar y gweithiwr i hysbysu.* |
| 24 | Rheoli pryderon uniongyrchol am ddiogelwch oedolyn mewn perygl<https://diogelu.cymru/adu/a2/a2.p6.html> |  |
| 25 |  | **Enghraifft***Mae nyrs ardal y tu allan i gartref oedolyn sy’n glaf. Mae’n clywed sŵn sy’n awgrymu bod yr oedolyn yn dioddef ymosodiad gan aelod o’r teulu. Mae hi’n ffonio’r heddlu ar unwaith.* |
| 26 | Pryd y dylid cysylltu â’r heddlu<https://diogelu.cymru/adu/a2/a2.p7.html> |  |
| 27 |  | Mae enghreifftiau o droseddau posibl yn cynnwys: * camdriniaeth rywiol honedig
* anaf corfforol honedig
* cyhuddiadau o ddwyn
* bygythiadau ac ymddygiad treisgar gan weithredwr a amheuir
* masnachu pobl
* lladd ar sail anrhydedd
* anffurfio organau cenhedlu benywod.

Byddai’r uchod oll yn golygu bod dyletswydd i hysbysu. |
| 28 |  | Hyfforddwr:Gwelwch hefyd y modiwl ar gydsyniad a galluedd. |
| 29 |  | Hyfforddwr i ychwanegu:Os gwneir penderfyniad i ddiystyru dymuniadau oedolyn sy’n wynebu risg sydd â galluedd, **rhaid egluro a chofnodi’r rhesymau dros wneud hyn.**  |
| 30 |  | Hyfforddwr:Gwelwch hefyd y modiwl ar gydsyniad a galluedd. |